Naciones Unidas S/2007/559

Consejo de Seguridad

Distr. general
21 de septiembre de 2007
Español
Original: francés

Carta de fecha 20 de septiembre de 2007 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de adjuntar el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1º y el 31 de julio de 2007 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente comunicación a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) **Ban** Ki-moon

07-51439 (S) 260907 260907

Anexo

Carta de fecha 14 de septiembre de 2007 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte

[Original: inglés]

De conformidad con el párrafo 20 de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, adjunto un informe sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1º y el 31 de julio de 2007. Le agradecería que tuviera a bien poner este informe a disposición de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Jaap **de Hoop Scheffer**

Apéndice

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1º y el 31 de julio de 2007.

2. Al 30 de julio de 2007, el número total de efectivos en el teatro de operaciones era de 15.350, incluidos 2.482 efectivos de países no miembros de la Organización de la OTAN.

3. En lo que respecta a la situación de los contingentes aportados por los países asociados no miembros de la OTAN, cabe señalar que la Argentina ha retirado al último de sus oficiales de Estado Mayor del cuartel general de la Fuerza de Kosovo (KFOR).

Situación política

4. Después de que el 20 de julio de 2007 se suspendieran temporalmente los intentos por lograr una nueva resolución del Consejo de Seguridad sobre Kosovo, el 25 de julio de 2007 el Grupo de Contacto decidió abrir un nuevo período de negociaciones entre Belgrado y Pristina. El 9 de julio, el Comandante de la KFOR Teniente General Roland Kather, participó en un debate oficioso celebrado en Nueva York por el Consejo de Seguridad sobre la situación de seguridad en Kosovo.

5. A pesar de la tensión persistente en Kosovo debido a la continua incertidumbre sobre el resultado del proceso relativo al estatuto futuro, el verano ha sido tranquilo en lo que respecta a la seguridad. La escasez de agua sigue siendo una prioridad para las autoridades municipales, en particular habida cuenta de los recientes incendios forestales. La insuficiencia de la energía eléctrica sigue siendo motivo de preocupación puesto que la necesidad de importar electricidad genera un déficit financiero.

Situación de seguridad

6. En junio de 2007, no se registraron episodios de violencia ni amenazas contra la KFOR y se considera que el nivel de riesgo contra la KFOR es bajo.

7. Durante ese período, se produjo un total de 337 incidentes relacionados con drogas (26), falsificación de moneda (33), trata de personas (1), contrabando (15), explosiones (2), actos delictivos varios (95), posesión ilícita de armas (61), hallazgos de armas y municiones (15) y municiones y artefactos explosivos no detonados (89), frente a los 306 incidentes del mes anterior.

Operaciones de la KFOR

8. No varió el ritmo de las actividades operacionales. La KFOR sigue alerta y mantiene un entorno de seguridad y libertad de circulación mediante operaciones marco, y operaciones basadas en información de servicios de inteligencia. En julio, la KFOR efectuó 61 operaciones de registro o allanamiento, 14.792 controles de vehículos y 210 actividades conjuntas. El batallón italiano de la KFOR se volvió a desplegar tras unas maniobras operacionales que finalizaron el 21 de julio. Se mantiene la vigilancia constante para detectar cualquier anomalía.

Cumplimiento de la declaración de principios del Comandante de la KFOR y del reglamento 1999/8 **de la UNMIK**

9. El 26 de julio, la Junta Disciplinaria se pronunció sobre tres importantes casos de incumplimiento. El primero era un caso de uso indebido de equipo e instalaciones del Cuerpo de Protección de Kosovo y agresión con lesiones corporales a otro miembro del Cuerpo. Los otros dos eran casos de ausencia no autorizada, en uno de los cuales se utilizó fraudulentamente un justificante médico. La Junta decidió despedir a las dos personas implicadas (serbios de Kosovo). A falta de las investigaciones penales, la Junta Disciplinaria confirmó 11 ordenes de suspensión sin sueldo dictadas por el Comandante Adjunto del Cuerpo de Protección de Kosovo.

Cuerpo de Protección de Kosovo

10. En julio de 2007, no hubo campaña de reclutamiento.

11. En la actualidad, el número de miembros activos asciende a 2.914, 196 de los cuales (el 6,83%) pertenecen a minorías étnicas (172 hombres y 24 mujeres). El porcentaje de miembros de minorías del Cuerpo de Protección de Kosovo sigue sin llegar al objetivo fijado por el Representante Especial del Secretario General y hay 113 vacantes en la lista de miembros activos. La lista de miembros de reserva consta de 2.000 puestos, 1.892 de los cuales ya están cubiertos (incluidos 48 miembros de minorías étnicas, es decir, el 2,45%).

12. Durante el período examinado, se ha desplegado a la KFOR, en apoyo del Cuerpo de Protección de Kosovo, para apagar numerosos incendios forestales por todo Kosovo. El Cuerpo de Protección de Kosovo llevó a cabo 70 operaciones de extinción de incendios, en las que participaron más de 600 miembros del Cuerpo y unos 50 vehículos.

13. Las actuales actividades de adiestramiento continúan según lo previsto y se habló de futuras oportunidades de adiestramiento en reuniones en las que participaron el Cuerpo de Protección de Kosovo, la Oficina del Coordinador del Cuerpo de Protección de Kosovo y la KFOR. El Cuerpo de Protección de Kosovo sigue a la espera de un país donante para aumentar el número de clases de inglés en lo que resta de 2007.

14. En julio, se celebraron seis ceremonias en las que participaron 179 miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo y 300 civiles. No se produjeron incidentes.

Conclusión

15. La situación se mantiene en calma, pero la incertidumbre política en relación con las conversaciones sobre el estatuto futuro puede ser motivo de tensión a corto plazo. La escasez de energía y agua sigue siendo una prioridad para las autoridades municipales. Ese problema empeoró durante el mes pasado debido a los incendios forestales generalizados. La KFOR ofreció efectivos y apoyo aéreo para ayudar a extinguir los incendios.